

科技 拉丁语 教程

顾企文 编著

中国科学技术大学出版社



科技拉丁语教程

顾企文 编著

中国科学技术大学出版社

1990·合肥

内 容 提 要

本书从实际应用出发,着重介绍科技拉丁语语音、科学命名及有关语法、拉丁处方及常用缩写词等,共30课。课内有多种表格,一目了然。书后还有几个实用的附录,便于查阅和自学。

本书深入浅出,叙述简明,别具风格。它适合医务界同志使用,可作为高等医药院校和中等卫校的拉丁语教材,也可供生物界和科技外语界同志参考。通过系统学习,一般能正确朗读拉丁单词、熟悉科学命名、了解有关语法、掌握拉丁处方及缩写等,为进一步自学或应用打下良好的基础。

科技拉丁语教程

顾企文 编著

责任编辑:张泰永 封面设计:周小萍

中国科学技术大学出版社出版

(安徽省合肥市金寨路96号)

中国科学技术大学印刷厂印刷

安徽省新华书店发行

开本: 787×1092/32 印张: 7 字数: 156千

1990年7月第1版 1990年7月第1次印刷

印数 1-6000册

ISBN 7-312-00191-2/H·29 定价:2.50元

序

顾企文老师三十年来从事外语教学，颇多心得。在外语中又特别重视拉丁语，而拉丁语在当前我国，非常缺乏这方面的合格教师。顾老师勤于笔耕，每有心得，便作成卡片，日积月累，蔚然成书。出以示我，征求我的意见；我认为尽管本书读者不多，但我泱泱大国，十一亿人口，学术科技蒸蒸日上，能用拉丁语的地方，还是不少，所以鼓励顾老师写成专著，迅速付梓，以饕读者。

滕 茂 桐

1990年5月

引言

——拉丁语简介

近代拉丁语主要用于科技术语、科学命名、分类、描述及处方等，因而被称为科技拉丁语，它跟古拉丁语一脉相承。

拉丁语 (Lingua Latina) 从形成原始的拉丁部落算起，已有 4 千年左右的历史了。它是定居在意大利半岛拉丁姆 (Latium) 平原上的人民使用的语言。公元前 8 世纪中叶以后，拉丁人以台伯河畔的罗马城为中心，不断扩张并日益强大，到公元前 4 世纪统一了整个意大利半岛，到公元前 2 世纪后叶建立了地跨欧、亚、非三洲的古罗马帝国。因此，人们也称拉丁人为古罗马人，又称拉丁语为古罗马人的语言。

随着古罗马帝国的兴起，拉丁语渐渐成了帝国的国语。以后几个世纪中，几乎整个欧洲以及北非沿海、西亚北部一带都广泛使用拉丁语。除帝国西部作为统一语言外，帝国东部也以拉丁语为官方语言和正式交际工具。在这大变动过程中，拉丁语代替了其他许多部族语言，或者被吸收到另一些语言中去。罗马帝国崩溃后，各独立国家发展了地方化的拉丁语即民间拉丁语。于是，意大利语、法语、西班牙语、葡萄牙语、罗马尼亚语等近 10 个现代语，雨后春笋般从民间拉丁语中脱颖而出，构成了拉丁语族语言即罗马语族语言（有人称这些语言为“近代/现代拉丁语”，其实，它们虽以拉丁语为母语，但并非拉丁语本身。）。拉丁语对英语、德语、

俄语……等其他西方现代语，以及对各国拼音文字的巨大影响，也是尽人皆知的。

在这漫长的世纪里，拉丁语在众多的人民中广泛使用，不断得到精练，出现过它的黄金时期和白银时期。中世纪，拉丁语仍是欧洲通行的教育和科学文化用语；天主教也在中世纪初采用拉丁语作为司铎祭神的正式语言。到公元13至17世纪文艺复兴时期，拉丁语又在许多领域风行一时，长期作为欧洲通用的国际语言。18、19世纪，拉丁语是欧洲各国公认的学术和外交语言，许多杰出的科学家、文艺家以及革命导师马克思都曾用拉丁语撰写论文。从拉丁语黄金时期到本世纪初的两千年来，社会科学和自然科学领域里不少拉丁语的巨著影响深远，至今举世瞩目。在马、恩、列、斯的经典著作中，出现了许多拉丁语格言、成语以及引证的拉丁语句。近半个世纪来，几次重要的国际会议文件如1955年各国首都市长会议和1956年国际青年学生会议的决议就曾用拉丁语发表。这些都为拉丁语谱写了新的篇章。

现在，拉丁语并不作为哪国人民的国语，并非为哪个国家所特有。由于它的中立性和巨大影响，它早已成为世界人民的共同财富了。拉丁字母已成为我国和世界上其他国家通用的科学符号，汉字改革采用拉丁化拼音，世界语字母和大部分国际音标也参照拉丁字母制订。作为古代语言的拉丁语，已成为国际性书面语而很少用作口语了。它现被好多欧美国家视作文学用语，列为中等学校的必修课。16世纪以来，随着科学日益兴旺发达，拉丁语主要用于科技领域。大量的拉丁科技术语和缩写词被广泛应用于自然科学和社会科学的许多学科，通用于西方现代语。由于拉丁语字母书写简单、单词读音简便、词形的规则变化能确保词义的稳定不变，因而许多

科学名称如化学元素、生物学名、解剖学名、疾病名（含拉丁化希腊词）以及各类药物名称，国际上均以拉丁语命名。这些名称，无论取自古希腊、拉丁或现代语成分，一般都用拉丁语或拉丁化的形式出现的。拉丁语还是现代医药科学和生物学的重要工具语，医务界常以正规的拉丁处方进行国际交流。世界各国的各级医药院校，农、林、畜牧、兽医院校，普遍把拉丁语列为必修课。我国中、高级医药院校，根据卫生部规定，自1950年以来一直把拉丁语作为基础课。我国1963年、1977年、1985年版《药典》所载药物（含中草药及其制品）都注明了拉丁药名。其他许多国家《药典》，也都以本国语药名和拉丁药名对照出版。生物学家不仅要求用拉丁语命名动、植物等学名，而且要求用拉丁语描述特征。由此可见，拉丁语跟科学结下了不解之缘。对有关科技人员说来，科技拉丁语是个很有用的武器，掌握它，有助于促进我国科学技术的现代化。

本书为学习科技拉丁语的同志提供一本实用的教材。著名学者滕茂桐教授为本书作序。安徽农学院外语教研室崔淮梁教授、安庆卫生学校药学高级讲师戴爱琴、吴义明、夏永明同志看了书稿全文，提了很好的意见，并提供了动、植物属名与科名有关资料或者帮助整理了“常用拉丁药名”和“总词汇表”。在此，谨向他们表示衷心的感谢。希望使用本书的同志提出宝贵意见，以便及时修订。

编 著 者

1989年12月

本书使用说明

1. 缩写词

<i>a.</i> (<i>adjectivum</i>)	形容词
<i>ad.</i> (<i>adverbum</i>)	副词
<i>conj.</i> (<i>conjunctio</i>)	连词
<i>f.</i> (<i>femininum</i>)	阴性
<i>indecl.</i> (<i>indeclinabile</i>)	不变化
<i>m.</i> (<i>masculinum</i>)	阳性
<i>n.</i> (<i>neutrum</i>)	中性
<i>pl.</i> (<i>plurale</i>)	复数
<i>praep.</i> (<i>praepositio</i>)	介词
<i>sing.</i> (<i>singulare</i>)	单数
<i>v.</i> (<i>verbum</i>)	动词
<i>v.t.</i> (<i>verbum transitivum</i>)	及物动词
〈英〉	英语

2. 符号

有*号的表示非重点内容，要求一般了解。

“/”表示或者；“-”表示长音；“˘”表示短音；“→”表示指。

3. 各专业进度可参阅附录10“课时安排表”，并视实际情况灵活处理。

目 录

序

引言

本书使用说明

一、语音部分	(1)
第 1 课: 语音概说	(1)
字母表	(1)
音素和字母	(3)
元音字母	(3)
第 2 课: 辅音字母 <i>b, p, d, t,</i> <i>f, v, w</i> 的发音	(6)
拼音练习	(7)
第 3 课: 辅音字母 <i>s, z, m, n,</i> <i>l, r, j</i> 的发音	(10)
拼音练习	(11)
第 4 课: 辅音字母 <i>h, k, x</i> 的发音	(15)
拼音练习	(15)
双元音字母的例外发音	(16)
第 5 课: 辅音字母 <i>c, g, q</i> 的发音	(19)
拼音练习	(20)
某些字母组合的发音	(20)
第 6 课: 字母发音及音素小结 音素表	(25)

拼音总练习 I

两个不同种字母的拼音…………… (26)

第7课: 拼音总练习 II

3个/3个以上不同种字母的拼音… (30)

第8课: 音节及其构成…………… (35)

单词按音节分类…………… (35)

音节的划分规则…………… (36)

移行规则…………… (38)

第9课: 单词重音…………… (41)

重音的位置…………… (41)

重音的符号…………… (41)

第10课: 元音音量…………… (45)

多音节词倒数第2音节元音长短的

主要规律…………… (45)

第11课: 语音小结 I

辅音字母发音特点…………… (49)

拼音特点…………… (51)

第12课: 语音小结 II

划音节要点…………… (55)

单词重音要点…………… (56)

语音部分复习练习…………… (57)

二、语法及命名部分…………… (61)

第13课: 语法及命名概说…………… (62)

词类简介…………… (62)

处方常用的动词和副词…………… (63)

第14课: 名词的变式…………… (68)

名词第1变式…………… (68)

第 1 变式常用词	(69)
制剂命名 (1)	(70)
第 15 课: 名词第 2 变式	(73)
第 2 变式常用词	(74)
名词的词干	(76)
第 16 课: 常用化学元素名称	(79)
盐类命名	(80)
* 构词法	(81)
第 17 课: 形容词的变式	(84)
形容词第 1 变式	(85)
一些常用词	(86)
第 18 课: 酸类命名	(89)
形容词修饰药名词组	(90)
某些偏酸性有机盐类命名	(90)
药名词组的变化	(91)
第 19 课: 名词第 3 变式	(95)
不等音节名词	(95)
不等音节常用词举例	(97)
第 20 课: 等音节名词	(100)
等音节常用词	(102)
名词第 3 变式不规则举例	(102)
* 第 3 变式名词的性属	(103)
第 21 课: 形容词第 2 变式	(106)
一些常用词	(108)
第 22 课: 名词第 4 变式	(111)
第 4 变式常用词	(112)
名词第 5 变式	(112)

第 5 变式常用词·····	(113)
不变化名词·····	(114)
第23课: 油类命名·····	(116)
介词简介·····	(117)
连词简介·····	(118)
第24课: 动、植物学名的组成·····	(121)
生药命名·····	(122)
第25课: 生物制品命名·····	(126)
制剂命名小结·····	(128)
语法及命名部分复习练习·····	(130)
三、处方部分 ·····	(134)
第26课: 处方部分概说·····	(134)
缩写词·····	(134)
处方常用缩写词·····	(136)
第27课: 处方的概念·····	(140)
处方的结构和示例·····	(140)
处方的规则·····	(142)
第28课: 处方的种类·····	(144)
单量处方与总量处方·····	(145)
第29课: 简化处方·····	(149)
第30课: 总复习练习·····	(153)
总词汇表 ·····	(158)
附录	
1. 名词 5 种变式简表·····	(173)
2. 形容词 2 种变式简表·····	(175)
形容词比较等级变式简表·····	(176)
3. 希腊字母与拉丁字母对照表·····	(178)

4. 医药常用拉丁词缀.....	(179)
5. 化学元素表.....	(183)
6. 常用解剖学名举例.....	(186)
7. 常用疾病名、病状名举例.....	(189)
8. 常用拉丁药名.....	(194)
9. 复习练习题参考答案.....	(200)
10. 课时安排表.....	(210)

一、语音部分

第 1 课

1. 语音概说
2. 字母表
3. 音素和字母
4. 元音字母

1. 语音概说

科技拉丁语比普通拉丁语多一个字母 *w* (用于命名中拼写外来语人名和少数药名), 共26个字母, 两者读音是相同的。拉丁语音之简单, 是古代和现代极大多数语言所不能及的。它有独特的语音体系, 既非英式, 也非德式。拉丁语的标准音是传统的古罗马音, 应当提倡使用罗马音来读拉丁字母和单词、拉丁命名和术语。

本书试图按拉丁语音科学系统, 简明介绍拉丁字母的名称、发音、各种常见拼音、拉丁语音素, 以及音节的构成与划分规则、单词重音与元音音量主要规律等基础知识。通过1—12课的学习和练习, 一般无须注国际音标就能较正确地读出拉丁词, 为进一步学习其他内容打好基础。

2. 字母表

字母形式、名称和发音

顺 序	印刷体		书 写 体				国际音标	
			圆 体		斜 体		名 称 音	发 音
	大写	小写	大写	小写	大写	小写		
1	A	a			A	a	[a:]	[a:]
2	B	b			B	b	[be]	[b]
3	C	c			C	c	[tʃe]	[k][tʃ]
4	D	d			D	d	[de]	[d]
5	E	e			E	e	[e]	[e]
6	F	f			F	f	[ef]	[f]
7	G	g			G	g	[dʒe]	[ʒ][dʒ]
8	H	h			H	h	[ha:]	不发音/[h]
9	I	i			I	i	[i:]	[i:]
10	J	j			J	j	[jɔt]	[j]
11	K	k			K	k	[ka:]	[k]
12	L	l			L	l	[el]	[l]
13	M	m			M	m	[em]	[m]
14	N	n			N	n	[en]	[n]
15	O	o			O	o	[ɔ:]	[ɔ:]
16	P	p			P	p	[pe]	[p]

17	Q	q	<i>Q</i>	<i>q</i>	Q	q	[ku:]	[k]
18	R	r	<i>R</i>	<i>r</i>	R	r	[er]	比[r] 颤音大
19	S	s	<i>S</i>	<i>s</i>	S	s	[es]	[s][z]
20	T	t	<i>T</i>	<i>t</i>	T	t	[te]	[t]
21	U	u	<i>U</i>	<i>u</i>	U	u	[u:]	[u:]
22	V	v	<i>V</i>	<i>v</i>	V	v	[ve]	[v]
23	W	w	<i>W</i>	<i>w</i>	W	w	['dupleksve]	[w]
24	X	x	<i>X</i>	<i>x</i>	X	x	[iks]	[ks][9z]
25	Y	y	<i>Y</i>	<i>y</i>	Y	y	['ipsilon]	[i]
26	Z	z	<i>Z</i>	<i>z</i>	Z	z	['zeta:]	[z]

3. 音素和字母

拉丁语是拼音的语言。拉丁语音的最小单位是音素，有元音和辅音两种。表示音素的书写符号叫字母。代表元音的叫元音字母，代表辅音的叫辅音字母。字母有印刷体和书写体、名称音和发音。读字母表、单词中字母或缩写词时用名称音，读拼音或单词时用发音。

4. 元音字母

代表元音音素的字母有：

1) 单元音字母 6 个：

元音 字母	名 称 音	发 音			备 注
		长音	短音	舌位前/后高	
a	[a:]	[a:]	[a]	后元音	发元音时，气流自由通过口腔，只受到舌、唇、牙床等的调节，声带振动。短音相当于长音的一半。
e	[e]	[e:]	[e]	前元音	
i	[i:]	[i:]	[i]	前元音	
o	[ɔ:]	[ɔ:]	[ɔ]	后元音	
u	[u:]	[u:]	[u]	后元音	
y	[ʼipsilon]	[i:]	[i]	前元音	

1. 元音字母的名称音，除 y 外，跟发音相同。

2. y 的发音与 i 相同。

2) 双元音字母 4 个：

双元音字母由两个元音字母组成，都发长音。

ae, oe 都相当于读 e 的长音 [e:]¹

au 读 [au] (不读 [au]，因 [a] 是前元音，而后元音 [ɑ:] 的短音是 [ɑ])。

eu 读 [eu] (跟读 [au] 一样，前重后轻，一气呵成)。

每个双元音字母相当于 1 个单元音字母 (双元音字母的例外发音，可参见第 4 课 4.)。

元音音素共 12 个：单元音 10 个 (前元音 4 个 + 后元音 6 个；一般在重读音节中读长音，非重读音节中读短音。)，双元音 2 个。

练 习 题

1. 熟读 26 个字母的名称音。

2. 什么叫音素？什么叫字母？

1. 双元音 oe，有的主张发 [oe] (用发 [o] 的口形发 [e] 音)。